

МРНТИ 18.41.51

**Кира Гаркуша<sup>1</sup>**

<sup>1</sup>*Карагандинский университет им. академика Е.А. Букетова  
Караганда, Казахстан*

## **НАРОДНЫЙ ХОР КАК ДЕЛО ЖИЗНИ... К 100-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ЭММАНУИЛА ИВАНОВИЧА ШИЛЛЕРА И 65-ЛЕТИЮ ЕГО ХОРА**

### *Аннотация*

В статье изложены факты творческой биографии Эммануила Ивановича Шиллера – хорового дирижёра, композитора, Заслуженного работника культуры Казахской ССР, организатора и художественного руководителя хоровых коллективов и вокальных ансамблей. Цель статьи – познакомить исследователей, студентов с биографией Э.И. Шиллера, его деятельностью по созданию самодеятельного русского народного хора при Павлодарском механическом заводе «Октябрь», показать его роль в истории хоровой культуры Павлодарской области. Сделана попытка сформулировать основные принципы творческой деятельности Э.И. Шиллера как руководителя самодеятельного хора, прославившегося в стране, представлявшего народное творчество Казахстана на декаде в Москве, республиках СССР, в дальнем зарубежье. Показана многогранность личности Э.И. Шиллера как человека, музыканта, энергичного организатора, настоящего энтузиаста и поборника хорового дела, бесконечно ему преданного. Представленный в статье материал может быть использован студентами в изучении истории хоровой культуры Казахстана, в качестве дополнительного образовательного компонента. Материал может быть интересен исследователям, изучающим историю становления и развития профессионального и самодеятельного хорового искусства Казахстана второй половины XX века, представленную в фактах, событиях, персоналиях.

**Ключевые слова:** Эммануил Иванович Шиллер, хор, хоровой дирижёр, хоровое искусство, самодеятельный хор, композитор, хоровой репертуар.

**Кира Гаркуша<sup>1</sup>**

<sup>1</sup>*Академик Е. А. Бөкетов атындағы Қарағанды университеті  
Қарағанды, Қазақстан*

## **ХАЛЫҚ ХОРЫ ӨМІР ІСІ РЕТІНДЕ... ЭММАНУИЛ ИВАНОВИЧ ШИЛЛЕРДІҢ ТУҒАНЫНА 100 ЖЫЛ ЖӘНЕ ОНЫҢ ХОРЫНЫҢ 65 ЖЫЛДЫҒЫНА АРНАЛАДЫ**

### *Аннотация*

Мақалада хор дирижері, композитор, Қазақ КСР-нің Еңбек сіңірген мәдениет қызметкері, хор ұжымдары мен вокалдық ансамбльдердің ұйымдастырушысы және көркемдік жетекшісі Эммануил Иванович Шиллердің шығармашылық өмірбаяны туралы фактілер келтірілген. Мақаланың мақсаты – оқырмандарды, зерттеушілерді, студенттерді Э.И. Шиллердің өмірбаянымен, оның «Октябрь» Павлодар механикалық зауыты жанында көркемөнерпаздар орыс халық хорын құру жөніндегі қызметімен таныстыру, оның Павлодар облысының хор мәдениеті тарихындағы рөлін көрсету. Э.И. Шиллердің шығармашылық қызметінің негізгі принциптерін біздің елімізде танымал болған көркемөнерпаздар хорының жетекшісі ретінде қалыптастыруға әрекет жасалды. Оның хоры Мәскеудегі онкүндікте Қазақстанның көркемөнерпаздар шығармашылығын көрсетті. Хор КСРО республикаларында және шетелде танымал болды. Э.И. Шиллердің адам, музыкант, жігерлі ұйымдастырушы, нағыз хор энтузиаст, оған шексіз адал адам ретіндегі жан-жақтылығы ашылған. Мақалада ұсынылған материалды студенттер қосымша білім беру компоненті ретінде Қазақстанның хор мәдениетінің тарихын зерттеуде қолдана алады. Материал фактілерде, оқиғаларда, персоналдарда ұсынылған XX ғасырдың екінші жартысындағы Қазақстанның кәсіби және әуесқой хор өнерінің қалыптасуы мен даму тарихын зерттейтін зерттеушілерге қызықты болуы мүмкін.

**Түйінді сөздер:** Эммануил Иванович Шиллер, хор, хор дирижері, хор өнері, көркемөнерпаздар хоры, композитор, хор репертуары.

**Kira Garkusha<sup>1</sup>**

<sup>1</sup>Karaganda E.A. Buketov University  
Karaganda, Kazakhstan

**THE FOLK CHOIR AS A MATTER OF LIFE...  
TO THE 100TH ANNIVERSARY OF THE BIRTH OF EMMANUEL IVANOVICH SCHILLER  
AND THE 65TH ANNIVERSARY OF HIS CHOIR**

**Abstract**

The article presents the facts of the creative biography of Emmanuel Ivanovich Schiller – choral conductor, composer, Honored Worker of Culture of the Kazakh SSR, organizer and artistic director of choral collectives and vocal ensembles. The purpose of the article is to acquaint readers, researchers, students with the biography of E.I. Schiller, his activities in creating an amateur Russian folk choir at the Pavlodar Mechanical Plant "October", to show his role in the history of choral culture of the Pavlodar region. An attempt is made to formulate the basic principles of the creative activity of E.I. Schiller as the head of an amateur choir, famous in the country, representing the folk art of Kazakhstan at the decade in Moscow, in the republics of the USSR, in the far abroad. The versatility of the personality of Emmanuel Ivanovich Schiller as a person, a musician, an energetic organizer, a true enthusiast and champion of choral work, infinitely devoted to him is shown. The material presented in the article can be used by students in the study of the history of choral culture of Kazakhstan, as an additional educational component. The material may be of interest to researchers studying the history of the formation and development of professional and amateur choral art of Kazakhstan in the second half of the XX century, presented in facts, events, personalities.

**Keywords:** Emmanuel Ivanovich Schiller, choir, choral conductor, choral art, amateur choir, composer, choral repertoire.

В мае 2022 года в Павлодаре прошли мероприятия, посвященные двум юбилейным датам – 100-летию со дня рождения Эммануила Ивановича Шиллера и 65-летию его главного детища – Народного хора русской песни, еще в 1957 году созданного при Павлодарском механическом заводе «Октябрь». Двойной юбилей стал свидетельством памяти и признания заслуг Эммануила Ивановича Шиллера, чья деятельность стала яркой страницей истории хоровой культуры не только Павлодара, но и летописи самодеятельного хорового искусства Казахстана. Э.И. Шиллер внёс значительный вклад в развитие самодеятельного хорового искусства нашей страны и представлен в нём как видный хоровой деятель, дирижёр, хормейстер, основатель, организатор и руководитель многих хоровых коллективов, вокальных ансамблей, композитор, аранжировщик, энтузиаст и поборник хорового дела.

Проблема изучения истории хоровой культуры, становления и развития профессионального и самодеятельного хорового искусства Казахстана второй половины XX века и на рубеже XX-XXI веков, изложенная в фактах, событиях, персоналиях, представляется актуальной. До настоящего времени остаются недостаточно изученными биографии отдельных личностей, творческих коллективов, в разные годы созданных на территории нашей страны, требующие своего исследования, анализа, обобщения, изучения влияния на современную культурную практику.

При подготовке данной статьи основным стал метод биографического изучения и описания жизни и трудовой деятельности Эммануила Ивановича Шиллера в контексте его личной, социальной и творческой биографии, тесным образом связанной с павлодарским Прииртышьем. Источниками для исследования и написания статьи стали материалы Государственного архива Павлодарской области, располагающего личным фондом Э.И. Шиллера [1-4], публикации в энциклопедических [5], справочных, периодических [6-9] изданиях, сведения, размещённые на соответствующих разделах сайтов Славянского центра [10], КГКП управления культуры, развития языков и архивного дела Павлодарской области [11], научные и научно-методические публикации [12-13], книжные издания [14-15], репертуарные сборники [16-19]. Как показывают источники, герой статьи на

протяжении своей жизни имел два имени – Эммануил и Александр, поэтому в различных публикациях и в тексте данной статьи также присутствуют оба эти имени.

В творческой деятельности Эммануила Ивановича Шиллера успешно соединились как минимум три составляющие – организационная, хормейстерская, композиторская, главным объединяющим фундаментом для которой стали лучшие традиции русского певческого и хорового искусства.

Родился Эммануил (Александр) Иванович Шиллер 28 мая 1922-го года в селе Суворово Тилигуло-Березанского (Телеулло-Березанского) района Одесской области. С 1930-го года он жил и учился в г. Одессе, в 1941-м году поступил в мореходное училище и в начале Великой Отечественной войны молодым матросом пошёл работать в порт. В 1942-м году он был взят в плен и угнан в Германию, где до 1945-го года проработал на военном заводе. В 1948-м году, как бывший военнопленный, Эммануил Шиллер был сослан в Сибирь, в село Колывань Новосибирской области. Именно здесь началась профессиональная деятельность Э.И. Шиллера – будущего музыканта, хормейстера, дирижёра. Уже в молодом возрасте проявив яркие музыкальные данные и незаурядные организаторские способности, здесь, в Колывани, в сельском клубе он организовал свой первый творческий коллектив – хор русской песни, став его музыкальным руководителем. Здесь же проявляется и композиторский дар Э.И. Шиллера, он начинает писать свои первые песни. Созданный им Колыванский хор вошёл в историю самодеятельного хорового искусства как первый сельский народный хор Новосибирского края [1-4].

В 1956-м году, найдя через «Красный крест» своих родственников, Эммануил Иванович с семьёй – женой и двумя детьми – переезжает в Павлодар. Здесь начинается новая и, пожалуй, самая главная страница биографии Э.И. Шиллера, ставшая делом всей его жизни, связанная с созданным им в 1957 году хором русской песни при Павлодарском механическом заводе «Октябрь». Хор был создан из трех десятков юношей и девушек, датой его рождения считается 1 октября 1957 года [1-4; 5-6]. И уже 5 ноября 1957 года хор дал свой первый концерт [3; 6].

За первые три года хор под руководством А.И. Шиллера накопил репертуар, сформировал свой индивидуальный характер звучания, отличающийся округлостью и мягкостью певческого звука, стал стабильным коллективом, который принимал участие в концертах, республиканских и союзных смотрах художественной самодеятельности. В 1960 году хор, возглавляемый А.И. Шиллером, стал победителем республиканского фестиваля. И в 1961 году решением Президиума совета профсоюзов Казахской ССР самодеятельному хору, первому в республике, было присвоено почётное звание «Народного» [3; 6]. В 1961 году решением президиума облсовпрофа коллектив народного хора был передан Павлодарскому машиностроительному заводу (впоследствии – производственное объединение «Павлодарский тракторный завод имени В.И. Ленина»). Со временем в хоре были созданы инструментальная и танцевальная группы. К середине 1960-х годов коллектив уже насчитывал более 100 человек [3; 6].

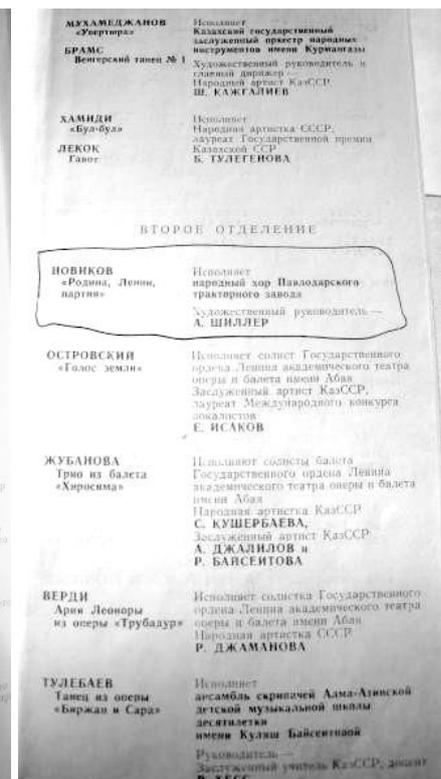
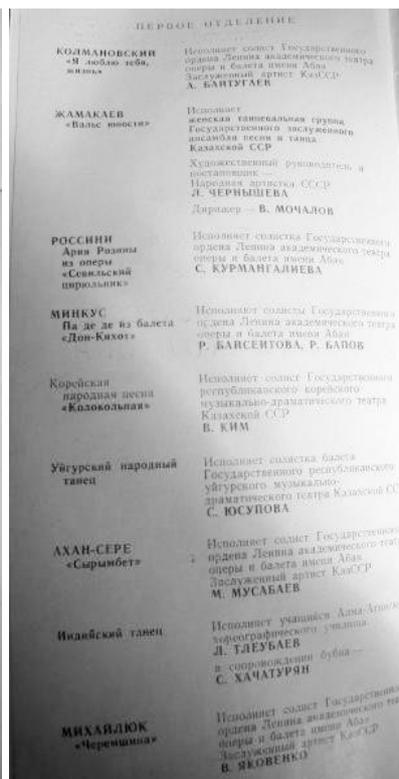
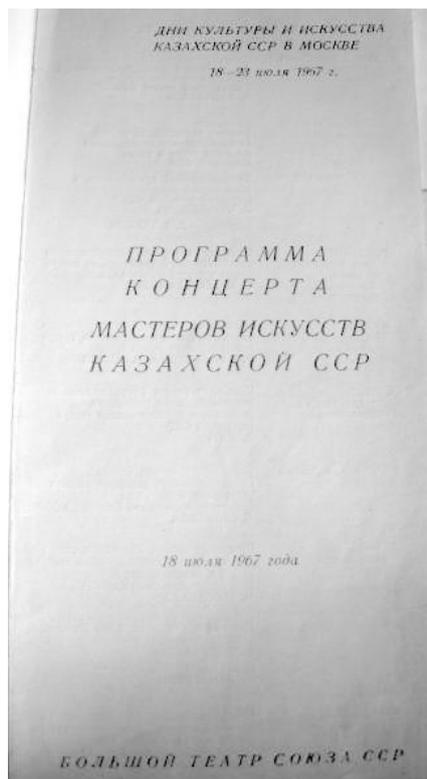
За годы своей деятельности хор побывал более чем в 150 городах и селах СССР. Хор с успехом выступал в Москве, Алма-Ате, Киеве, Омске и многих других городах. Коллектив и его руководитель поддерживали тесные связи с профессиональными коллективами Омска, Рязани. Творческие контакты были налажены с Государственным Академическим русским хором имени Пятницкого (руководителем которого был В.С. Левашов), Государственным Сибирским русским народным хором (руководителями которого в разные годы были В.С. Левашов, В.И. Чирков, А.П. Новиков, хормейстером был В.Г. Захарченко – ныне художественный руководитель и главный дирижёр Государственного академического Кубанского казачьего хора), коллективами художественной самодеятельности Алтайского тракторного завода, Сибирского завода (г. Омск), хора тракторостроителей г. Ташкента. Обмен опытом и репертуаром происходил с самодеятельными творческими коллективами городов Красноярска, Новосибирска, Ленинграда, Целинограда, Караганды, Семипалатинска.

В июле 1967 года хор Павлодарского тракторного завода под управлением А.И. Шиллера представлял самодеятельное народное творчество Казахстана на Декаде литературы и искусств Казахской ССР в Москве [3; 5-6]. Здесь самодеятельные артисты из Павлодара выступали вместе с именитыми профессиональными коллективами республики, в числе которых были оркестр казахских народных инструментов имени Курмангазы, ансамбль песни и танца Казахской ССР, народные артистами Е. Серкебаев, Б. Тулегенова, Р. Багланова и др. (Иллюстрации №1-2)

**Иллюстрация №1. Народный хор Павлодарского тракторного завода. 1967 год, Москва, ВДНХ. Руководитель – Э.И. Шиллер (в верхнем ряду, в центре) [10]**



**Иллюстрация №2. Программа концерта Мастеров искусств Казахской ССР в Москве, 18 июля 1967 года [10]**



Александр Иванович Шиллер тщательно подбирал певцов, искал голоса на смотрах художественной самодеятельности, в цехах завода, в школах города Павлодара и лучших приглашал в хор. Как руководитель, он всегда заботился о своих подопечных. В 1975 году, по результатам творческой деятельности и соответствующим ходатайствам, 26-ти участникам Народного хора под управлением А.И. Шиллера было присвоено звание «артиста Народного самодеятельного коллектива». В 1976 году это звание получили ещё 14 участников коллектива [3; 6].

Народный хор Павлодарского тракторного завода вел активную концертную деятельность (*Иллюстрация № 3.*) 17 июня 1976 года состоялся 800-й концерт Лауреата всесоюзного фестиваля народного творчества Народного русского хора производственного объединения «Павлодарский тракторный завод имени В.И. Ленина» под управлением А.И. Шиллера [3; 6].

***Иллюстрация № 3. Отчётный концерт Народного хора  
Павлодарского тракторного завода. Руководитель – Э.И. Шиллер (в центре)***



Эммануил Иванович Шиллер известен как организатор и художественный руководитель нескольких хоровых коллективов и вокальных ансамблей: Хора русской песни в селе Колывань Новосибирской области, Хора русской песни при Павлодарском механическом заводе «Октябрь», Немецкого ансамбля «Ährengold» («Золотые колосья») в Колхозе «30 лет Казахстана» Павлодарской области (который в 1975 году первым из самодеятельных немецких коллективов в Советском союзе получил почетное звание «народного» [3; 6], выступал в Казахстане, в городах республик СССР, в Москве, выезжал с концертами в Германию), вокального ансамбля «Юность» на базе ПТУ г. Павлодара, Хора ветеранов Павлодарского Дворца культуры тракторостроителей, Русского Народного хора «Зори Семиречья» Алма-атинского производственного объединения по переработке пластмасс «Кызыл-Ту» (1968-1970 годы). В 1981 году в Павлодаре состоялся тысячный концерт Народного русского хора под руководством А.И. Шиллера [6].

Э.И. Шиллер – автор более 500 песен, вокальных сочинений, оригинальных обработок для различных хоровых составов, многие из которых известны не только в Казахстане, но и в России, и за рубежом. Среди наиболее известных песен, написанных Э.И. Шиллером, такие как «Привет Москве» на стихи М.В. Исаковского, «Иртышская лирическая» на стихи павлодарского поэта А. Осьмушкина, «Приезжайте в Павлодар» на слова В. Бороздина, «За

край родной» (слова В. Бороздина), «От Иртышских полей...» (слова С. Музалевского). Значителен его вклад в создание и развитие репертуара немецких вокальных ансамблей. Множество песен, на немецком языке воспевающих иртышские просторы, было создано А.И. Шиллером совместно с павлодарской поэтессой Розой Пфлюг. Сборники песен А.И. Шиллера были изданы, и сегодня его вокальные сочинения и обработки, вошедшие в золотой фонд народного творчества, продолжают звучать в Казахстане, России и Германии [3; 10; 13; 16-19]. Однако не все сочинения А.И. Шиллера опубликованы. Многие из них присутствуют в рукописях и звучат лишь, благодаря участникам его хора. Представляется целесообразным издание всех песен и обработок А.И. Шиллера, могущих пополнить исполнительский репертуар хоров подобного типа.

Трудовая и творческая деятельность Э.И. Шиллера отмечена государственными наградами – медалями «За освоение целинных земель» (1959 год), «За трудовую доблесть» (1967 год), «За доблестный труд. В ознаменование 100-летия со дня рождения Владимира Ильича Ленина» (1970 год), Почетной грамотой Верховного Совета Казахской ССР (1973 год), грамотами ВДНХ СССР, ЦК ВЛКСМ, Правления Советского фонда мира, Павлодарского облисполкома, званием «Заслуженного работника культуры Казахской ССР» (Указ Президиума Верховного Совета Казахской ССР от 23 августа 1972 года) [3].

Эммануил Иванович Шиллер неоднократно повторял: «Человек, служащий искусству, – это бациллоноситель того, чему он служит». Эти слова стали девизом его жизни. Своим энтузиазмом, любовью к хоровому искусству он сумел заразить и воодушевить многих своих друзей, соратников, единомышленников, детей. Не одно поколение музыкантов, певцов, хоровых дирижёров сподвигнул он на совместное хоровое творчество.

В декабре 1985 года, в возрасте 63 лет, Эммануил Иванович Шиллер ушёл из жизни. Однако, отрадно осознавать, что его дело живет. В 1998 году Павлодарскому Народному хору было присвоено имя его основателя и художественного руководителя – Эммануила (Александра) Шиллера, что стало свидетельством его памяти и признания его заслуг.

Сведения о Шиллере Эммануиле (Александре) Ивановиче включены в энциклопедию «Павлодарское Прииртышье», изданную в г. Алматы издательством «Эверо» в 2003 году [5]. Творческая биография Э.И. Шиллера становится предметом исследований и темой научных статей [12-13]. Несколько страниц о нём размещены в исторических очерках о российских немцах в книге Р. Корна «В России – немцы, в Германии – русские» [14]. В 2021 году вышла в свет книга «Александр Шиллер и его хор» (автор – журналист и писатель И. Дьяченко-Винтер), на 388 страницах которой – история личной, творческой биографии А.И. Шиллера, воспоминания его соратников и друзей [15]. Сведения о нем опубликованы в Википедии – общедоступной универсальной интернет-энциклопедии [20].

Можно смело сказать, что самодеятельный народный хор стал делом и смыслом всей жизни Эммануила Ивановича Шиллера, позволившем ему реализовать свои художественные замыслы и просветительские идеи. Яркое, сбалансированное в голосовом отношении, эмоционально наполненное звучание хора под управлением А.И. Шиллера, разнообразная звуковая палитра и выразительность, продуманность и отточенная выученность хорошо подобранного репертуара, эффектность костюмов и сценических постановок, выстроенная драматургия и динамичная смена концертных номеров, искреннее и тёплое общение с залом, – всё это производило незабываемое впечатление на слушателей. И каждое

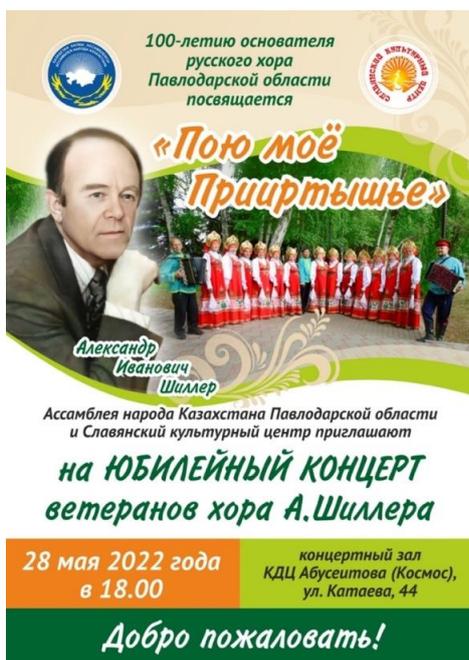


Иллюстрация №4. Афиша юбилейного концерта ветеранов хора А. Шиллера,

выступление хора – это было событие, проходящее с неизменными аншлагами и овациями в

переполненных залах. Эммануил Иванович Шиллер сформировал не только свой коллектив, воспитал своих исполнителей, но и взрастил своих слушателей, которые помнят выступления коллектива уже долгие и долгие годы. 28 мая 2022 года в Павлодаре состоялись юбилейные концерты и другие мероприятия, приуроченные к 100-летию со дня рождения Э.И. Шиллера и 65-летию его хора. В памятных событиях приняли участие народный хор им. А. Шиллера (художественный руководитель С. Мурзин), ветераны хора А. Шиллера (руководитель Д. Козлов), давшие юбилейный концерт, организовавшие встречи в библиотеках, домах-музеях Павла Васильева, Шафера, других учреждениях Павлодара (*Иллюстрация №4*). Обязательными в программах концертов ветеранов хора А. Шиллера стали песни «Хлеб всему голова» (сл. В. Балачан, муз. В. Захарченко) и «Славное море – священный Байкал» (сл. Д. Давыдов, муз. народная). Звучали они и в этот раз. Надо отдать должное ветеранам хора, которые на протяжении 37 лет после кончины своего руководителя хранят память о нем, поют его песни, чтут традиции, заложенные им в созданном певческом коллективе.

В заключении статьи хочется сказать, что в отсутствии возможности быть лично знакомой с Э.И. Шиллером и его хоровым коллективом, мне удалось составить библиографию и изучить его биографию по архивным документам, книгам, журнальным и газетным статьям. И мне посчастливилось учиться в консерватории в классе его сына – Владимира Эммануиловича Шиллера – хорового дирижёра, видного музыканта, ныне почётного профессора Казахской Национальной консерватории им. Курмангазы, преподавателя музыки Вальдорф Школы «Альбрис» (г. Кемптен, Бавария, Германия) [21-22]. Огромное трудолюбие, энтузиазм, приверженность хоровому делу, высокую культуру, подлинную интеллигентность – все эти качества Эммануил Иванович Шиллер, сформировавшийся под влиянием нескольких культур, передал своим детям, участникам своего хора и всем, кто его окружал.

Вышеизложенное позволяет заключить, что биография и творческая деятельность героя статьи – хорового дирижёра, композитора, организатора и руководителя хоровых коллективов и вокальных ансамблей, просветителя, пропагандиста, носителя музыкальной культуры Павлодарской области Эммануила Ивановича Шиллера – занимает свое особое место в истории хоровой культуры Казахстана и является яркой страницей исторического хороведения, требующей своего дальнейшего изучения студентами, исследователями и всеми заинтересованными лицами. Осмысление опыта его творческой работы позволит молодым хормейстерам более глубоко изучить методику репетиционной и концертной деятельности самодеятельного хорового коллектива, определить тенденции развития любительского хорового музицирования, совершенствовать подход к работе с исполнительским репертуаром, расставить смысловые акценты понимания целей, задач и содержания работы с хором.

#### *Список литературы*

1. *Шиллер Э.И.* – Государственный архив Павлодарской области. ГАПО. Ф. 1615. Оп. 1.
2. Биографо-археографическая справка к личному фонду Шиллера Эммануила (Александра) Ивановича, композитора, заслуженного работника культуры Казахской ССР // Государственный архив павлодарской области. ГАПО. Ф.1615. Оп.1.
3. Архивная справка от 19 июня 2018 г. № 7-17/4-08/94.
4. Государственный архив Павлодарской области. – ГАПО. Ф.699. Оп.1. Д.417. Л.31; Ф.1615.Оп.1. Д.38. Л.8об.
5. Павлодарское Прииртышье: энциклопедия / Павлодарский государственный университет им. С. Торайгырова (ПГУ). – Алматы: Эверо, 2003. – 676 с.
6. Культура и искусство Павлодарского Прииртышья: Люди. События. Факты./Авт.-сост. Э. Д. Соколкин. – Павлодар: Сытин, 2016. – 708с.
7. Памятные даты из истории павлодарской области 2020 год: Календарь-справочник. – ГУ «Управление культуры, развития языков и архивного дела Павлодарской области», КГУ

- «Государственный архив Павлодарской области». – Павлодар, 2019. – 200 с. – URL: <http://www.arhiv.pavlodar.gov.kz/index.php/ru/pamyatnye-daty-iz-istorii-pavlodarskoj-oblasti-2020-god> (дата обращения: 08.08.2022)
8. Шиллер Эммануил Иванович. Созвездие имён: Культура и искусство Павлодарской области. – URL: <http://esim.pavlodarlibrary.kz/index.php/ru/muzykalnoe-iskusstvo/192-shiller-emmanuil-ivanovich-1922-1985>. (дата обращения: 08.08.2022)
  9. Музыкальная жизнь в Павлодаре / Наша жизнь. Павлодарский общественно-политический ежедневник. – №47, 26.11.2015. – URL: [ifepv1.kz/index.php/component/k2/933-музыкальная-жизнь-в-павлодаре](http://ifepv1.kz/index.php/component/k2/933-музыкальная-жизнь-в-павлодаре) (дата обращения: 08.08.2022)
  10. Славянский культурный центр Павлодарской области. Хор русской народной песни. – URL: <https://www.slavcentr.kz/index.php/russian-choir/about-choir-shiller.html>
  11. Памяти Александра Шиллера. – URL: <http://www.shafermuseum.kz/index.php/ru/newsru/448-pamyati-aleksandra-shillera> (дата обращения: 08.08.2022).
  12. **Мерғалиев Д.М.** Фольклор казахского народа в современном искусстве павлодарского Прииртышья // Мир науки, культуры, образования. – № 5 (12). – 2008. – с. 136-138.
  13. **Шиллер В.Э.** Мои воспоминания об отце: страницы биографии и творчества Эммануила Ивановича Шиллера / Музыкальный VUCA мир: от исполнительства и художественного осмысления пространства к социуму (посвященная 30-летию Независимости Казахстана и 175-летию Жамбыла Жабаева): Материалы международной научно-практической конференции/ ред.-сост. Р.С. Малдыбаева. – Алматы: «Vedapress», 2021. – 330 с.: нот., ил. – с. 318-326.
  14. **Корн Р.** В России – немцы, в Германии – русские. Исторические очерки о российских немцах. – Waldemar Weber Verlag Augsburg, 2008. – 448 с.
  15. Дьяченко-Винтер И. Александр Шиллер и его хор. – Павлодар, ТОО «Дом печати», 2021. – 338 с.
  16. Родные просторы: Репертуарный сборник. – Павлодар 1964. – 14 с.
  17. **Кондрашенко А.И.** Поет Павлодарский хор (из опыта работы народного самодеятельного хора клуба тракторного завода гор. Павлодар). – Алма-Ата, 1987. – 18 с.
  18. Mein Heimatland. Emmanuel Schiller, Rosa Pflug: Репертуарный сборник на немецком языке. – Алма-Ата, 1989. – 24 с.
  19. Шиллер Эммануил (Александр) Иванович. – URL: <https://ru.wikipedia.org/> (дата обращения: 08.08.2022) Казахская Национальная консерватория им. Курмангазы. Почетные профессора. – URL: <http://www.conservatoire.edu.kz/ru/cooperation/honorary-professor/> (дата обращения: 08.08.2022)
  20. Гаркуша К.Г. Владимир Эммануилович Шиллер: этапы творческого пути / Saryn art and science journal. – №3 (32). 2021. – Стр. 22-30.

#### *References (transliterated)*

1. **Shiller E.I.** – Gosudarstvennyy arkhiv Pavlodarskoy oblasti. GAPO. F. 1615. Op. 1.
2. Biografo-arkheograficheskaya spravka k lichnomu fondu Shillera Emmanuila (Aleksandra) Ivanovicha, kompozitora, zaslužennogo rabotnika kultury Kazakhskoy SSR // Gosudarstvennyy arkhiv pavlodarskoy oblasti. GAPO. F.1615. Op.1.
3. Arkhivnaya spravka ot 19 iyunya 2018 g. № 7-17/4-08/94.
4. Gosudarstvennyy arkhiv Pavlodarskoy oblasti. – GAPO. F.699. Op.1. D.417. L.31; F.1615.Op.1. D.38. L.8ob.
5. Pavlodarskoye Priirtyshye: entsiklopediya / Pavlodarskiy gosudarstvennyy universitet im. S. Toraygyrova (PGU). – Almaty: Evero. 2003. – 676 p.
6. Kultura i iskusstvo Pavlodarskogo Priirtyshia: Lyudi. Sobytiya. Fakty./Avt.-sost. E. D. Sokolkin. – Pavlodar: Sytin. 2016. – 708 p.
7. Pamyatnyye daty iz istorii pavlodarskoy oblasti 2020 god: Kalendar-spravochnik. – GU «Upravleniye kultury. razvitiya yazykov i arkhivnogo dela Pavlodarskoy oblasti». KGU «Gosudarstvennyy arkhiv Pavlodarskoy oblasti». – Pavlodar. 2019. – 200 p. – <http://www.arhiv.pavlodar.gov.kz/index.php/ru/pamyatnye-daty-iz-istorii-pavlodarskoj-oblasti-2020-god>
8. **Shiller E.I.** Sozvezdiye imen: Kultura i iskusstvo Pavlodarskoy oblasti. – <http://esim.pavlodarlibrary.kz/index.php/ru/muzykalnoe-iskusstvo/192-shiller-emmanuil-ivanovich-1922-1985>.

9. Muzykalnaya zhizn v Pavlodare / Nasha zhizn. Pavlodarskiy obshchestvenno-politicheskiy ezhdnevnik. – №47. 26.11.2015. – URL: [ifepvl.kz/index.php/component/k2/933-музыкальная-жизнь-в-павлодаре](http://ifepvl.kz/index.php/component/k2/933-музыкальная-жизнь-в-павлодаре) (data obrašeniâ: 08.08.2022)
10. Slavyanskiy kulturnyy tsentr Pavlodarskoy oblasti. Khor russkoy narodnoy pesni. – URL: <https://www.slavcentr.kz/index.php/russian-choir/about-choir-shiller.html> (data obrašeniâ: 08.08.2022)
11. Pamyati Aleksandra Shillera. – URL: <http://www.shafermuseum.kz/index.php/ru/newsru/448-pamyati-aleksandra-shillera> (data obrašeniâ: 08.08.2022)
12. *Mergaliyev, D.M.* Folklor kazakhskogo naroda v sovremennom iskusstve pavlodarskogo Priirtyshia // Mir nauki. kultury. obrazovaniya. – № 5 (12). – 2008. – P. 136-138.
13. *Shiller, V.E.* Moi vospominaniya ob ottse: stranitsy biografii i tvorchestva Emmanuila Ivanovicha Shillera / Muzykalnyy VUCA mir: ot ispolnitelstva i khudozhestvennogo osmysleniya prostranstva k sotsiumu (posvyashchennaya 30-letiyu Nezavisimosti Kazakhstana i 175-letiyu Zhambyla Zhabayeva): Materialy mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii/ red.-sost. R.S. Maldybayeva. – Almaty: «Vedapress». 2021. – 330 p.: not.. il. – P. 318-326.
14. *Korn, R.* V Rossii – nemtsy, v Germanii – russkiye. Istoricheskiye ocherki o rossiyskikh nemtsakh. – Waldemar Weber Verlag Augsburg, 2008. – 448 p.
15. *Diachenko-Vinter, I.* Aleksandr Shiller i ego khor. – Pavlodar. TOO «Dom pechati», 2021. – 338 p.
16. Rodnyye prostory: Repertuarnyy sbornik. – Pavlodar 1964. – 14 p.
17. *Kondrashenko, A.I.* Poyet Pavlodarskiy khor (iz opyta raboty narodnogo samodeyatelnogo khora kluba traktornogo zavoda gor. Pavlodar). – Alma-Ata. 1987. – 18 p.
18. Mein Heimatland. Emmanuel Schiller, Rosa Pflug: Repertuarnyy sbornik na nemetskom yazyke. – Alma-Ata. 1989. – 24 s.
19. *Shiller Emmanuil (Aleksandr) Ivanovich.* – URL: <https://ru.wikipedia.org/> (data obrašeniâ: 08.08.2022)
20. Kazahskaâ Nacional'naâ konservatoriâ im. Kurmangazy. – URL: <http://www.conservatoire.edu.kz/ru/cooperation/honorary-professor/> (data obrašeniâ: 08.08.2022).
21. *Garkusha, K.G.* Vladimir Emmanuilovich Shiller: etapy tvorcheskogo puti / Saryn art and science journal. – №3 (32). 2021. – p. 22-30.

#### **Сведения об авторе:**

*Гаркуша Кира Георгиевна* – кандидат педагогических наук, ассоциированный профессор кафедры социальной работы и социальной педагогики Карагандинского университета им. академика Е.А. Букетова.

#### **Автор туралы мәлімет:**

*Гаркуша Кира Георгиевна* – педагогика ғылымдарының кандидаты, академик Е.А. Бөкетов атындағы Қарағанды университетінің әлеуметтік жұмыс және әлеуметтік педагогика кафедрасының қауымдастырылған профессоры.

#### **Information about the author:**

*Garkusha Kira Georgievna* – PhD in pedagogy, Associate Professor of the Department of Social Work and Social Pedagogy of the Karaganda E.A. Buketov University.